

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **74 (1956)**

Heft 232

PDF erstellt am: **19.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 16.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausländ. 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Gradine Holding AG. in Liq., Luzern.  
Guercia S.A., société immobilière, à Bienna.  
Immeubles Les Artichauts S.A., Bloc I, Genève.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Afrique occidentale française: Modification du tarif fiscal d'entrée.  
Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.  
Ecuador: Einfuhrbestimmungen. — Equateur: Prescriptions d'importation.  
Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste Nr. 234).

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

#### Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverscherten, auf (SchKG. 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Diesgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, fante de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Kt. Zürich Konkursamt Fluntern-Zürich (1839<sup>2</sup>)

##### Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Nachlass des am 22. Juni 1956 verstorbenen

Pinkel Jakob,

geb. 1898, polnischer Staatsangehöriger, Kaufmann, wohnhaft gewesen Rigistrasse 2, Zürich 6, gewesener Inhaber der Einzelfirma Jakob Pinkel, Handel mit Textilwaren aller Art.

Datum der Anordnung der konkursamtlichen Nachlassliquidation: 6. September 1956.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 10. Oktober 1956, 14.30 Uhr, im Restaurant «Alter Löwen», Universitätstrasse 111, Zürich 6.  
Eingabefrist: bis 3. November 1956.

#### Kt. Bern Konkursamt Biel (1840)

Gemeinschuldner: Carnal William, Montres Wicar, Bahnhofstrasse 48, Biel.

Datum der Konkurseröffnung: 8. September 1956.

Ordentliches Verfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 11. Oktober 1956, 14.15 Uhr, im Café Hugli, an der Spitalstrasse in Biel.

Eingabefrist: bis 3. November 1956.

#### Kt. St. Gallen Konkurskreis St. Gallen (1848)

Ueber die Firma Beck A. & Co., Autowerkzeuge und Garagebedarf, Linsebühlstrasse 13, St. Gallen, wurde am 12. Juli 1956 der Konkurs eröffnet. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen bis zum 5. November 1956 dem unterzeichneten Konkursverwalter einzugeben. Das Geschäft wird inzwischen weitergeführt. Voraussichtlich können alle Gläubiger voll gedeckt werden, sodass der Konkurs widerrufen werden kann.

St. Gallen, den 1. Oktober 1956.

Der Konkursverwalter:

Dr. J. O. Schneider, Rechtsanwalt.

#### Kt. Aargau Konkursamt Laufenburg (1808<sup>9</sup>)

Gemeinschuldnerin: Firma Baustahl A.G. in Liq., in Schwaderloch.

Datum der Konkurseröffnung: 13. September 1956, 10.15 Uhr.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 19. Oktober 1956.

#### Ct. du Valais Office des faillites, Martigny (1849)

Failli: Clemento Régis, garage de la Gare, Charrat (actuellement s. d. c.).

Date du jugement: 26 septembre 1956.

Première assemblée des créanciers: lundi 15 octobre 1956, à 14 heures 30, en la salle des audiences du Tribunal de Martigny, à Martigny-Ville (Hôtel de Ville, II<sup>e</sup> étage).

Délai pour les productions: 3 novembre 1956.

#### Sospensione della procedura

(L. E. F. 230.)

#### Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti, Lugano (1841)

Fallito: Andina Remo, latteria, corso Elvezia, Lugano.

Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo della pretura di Lugano-Città: 7 agosto 1956 e 13 settembre 1956.

La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 13 ottobre 1956, anticipando 800 fr. a garanzia delle spese. Nel caso in cui le spese sorpassassero l'importo di 800 fr., l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU. 64, III. 38).

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Kt. Zürich Konkursamt Fluntern-Zürich (1845)

##### Neuauflegung des Kollokationsplanes

Im Konkurse über Geiger Jakob, Architekt, früherer Universitätstrasse 39, Zürich 6, liegt der zufolge nachträglicher Forderungsanmeldung — Ergänzung einer bereits kollozierten Forderung 5. Klasse — abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt (Freiestrasse 15) zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung bezüglich der im erhöhten Betrag kollozierten Forderung sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Amtsblatt des Kantons Zürich vom 2. Oktober 1956 an, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittelst Klageschrift im Doppel anhängig zu machen; ansonst der Kollokationsplan auch in bezug auf diese Aenderung als anerkannt gilt.

#### Kt. Zürich Konkursamt Hottingen-Zürich (1794<sup>1</sup>)

##### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über Frau Szulc Lea, geb. Thedy, geb. 1915, polnische Staatsangehörige, Dolderstrasse 24, Zürich 7, Inhaberin der Einzelfirma Konfektion Lea, Frau L. Szulc, Fabrikation von und Handel mit Kinder- und Girl-Bekleidung, Dolderstrasse 24, Zürich 7, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt Bern vom 26. September 1956 an gerechnet, mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt gilt.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Zürich, Aufsichtsbehörde über die Konkursämter, schriftlich und im Doppel einzureichen, ansonst die Ausscheidung in Rechtskraft erwächst.

**Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (1842)**  
Auflegung von Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: Nachlass der Frau Leuenberger Klara, geb. 1910, geschieden, von Grub-Eggersriet (St. Gallen), gewesene Wirtin zum «Grüntal», Breitensteinstrasse 21, Zürich 10.

Anfechtbar innert zehn Tagen, von der öffentlichen Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (Nr. 232 vom 3. Oktober 1956) an, mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich.

Begehren um Abtretung des Rechtsanspruches im Sinne von Art. 260 SchKG. zur Bestreitung des von einem Dritten an beweglichen Sachen geltend gemachten Eigentums sind innert der gleichen Frist dem Konkursamt Unterstrass-Zürich schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht darauf gefolgert wird.

**Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (1843)**  
Auflegung von Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: Frau Meier-Brunner Johanna, geb. 1907, von Bülach (Zürich), wohnhaft Bucheggstrasse 162, Zürich 6; Inhaberin der Einzelfirma Johanna Meier-Brunner, von Bülach (Zürich), Bucheggstrasse 162, Zürich 6. Geschäftsadresse: Brandschenkestrasse 20, Zürich 1.

Anfechtbar innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (Nr. 232 vom 3. Oktober 1956) an, mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich.

Begehren um Abtretung der Rechtsansprüche im Sinne von Art. 260 SchKG. zur Bestreitung der von Drittpersonen an beweglichen Sachen geltend gemachten Eigentums sind innert der gleichen Frist dem Konkursamt Unterstrass-Zürich schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht darauf gefolgert wird.

Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken sind ebenfalls innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde über die Konkursämter schriftlich im Doppel einzureichen, ansonst die Ausscheidung in Rechtskraft erwächst.

**Kt. Basel-Landschaft Konkurskreis Arlesheim (1850)**

Im Konkursverfahren über Aus der Au Jacques, ledig, Bauunternehmung, Münchenstein/Neuwelt, Benkenstrasse 8, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Arlesheim ab 5. Oktober 1956 zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Auflage an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Basel-Landschaft Konkursamt Arlesheim (1851)**  
Nachtrag zum Kollokationsplan

Im Konkursverfahren über Ballmer-Schneider August, Kaufmann, Aesch (Basel-Landschaft), Rebgrasse 8, liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt ab 5. Oktober 1956 zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Auflage an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Basel-Landschaft Konkursamt Arlesheim (1852)**  
Nachtrag zum Kollokationsplan

Im Konkursverfahren über Karrer Otto & Co., Autowerkstätte, Münchenstein/Neuwelt, Emil-Frey-Strasse 35, liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt ab 5. Oktober 1956 zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Auflage an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Ct. de Neuchâtel Offices des faillites, Neuchâtel (1846)**  
Failli: Ryser Yvan, garagiste, Saint-Blaise.

L'état de collocation des créanciers est déposé à l'office précité où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours dès le 3 octobre 1956, sinon le dit état sera considéré comme accepté.

#### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(LP. 268)

**Kt. St. Gallen Konkursamt Rorschach, Stellvertretung (1853)**

Das Konkursverfahren über Kurer Hans A., technische Neuheiten, wohnhaft gewesen Rietbergstrasse 60, Goldach, jetzt Neugasse 49, St. Gallen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Rorschach als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Thurgau Bezirksgericht Diessenhofen (1854/5)**

Das Bezirksgericht Diessenhofen hat heute in den beiden nachstehenden Konkursen Schluss erkannt:

a) Jaccoud Jules, geb. 15. April 1911, von Puidoux (Waadt), Hafner und Vertreter, s. Zt. in Diessenhofen;

b) Leu Ernst, geb. 26. Oktober 1911, von Hemmenthal (Schaffhausen), Landesprodukte, Diessenhofen.

Romanshorn, den 1. Oktober 1956.

Gerichtskanzlei Diessenhofen.

## Nachlassverträge — Concordats — Concordati

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire**  
(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

**Kt. Bern Konkurskreis Oberhasli (1847)**  
Schuldner:

1. Kollektivgesellschaft Brügger & Rechsteiner, Möbel- und Innenausbau, Meiringen;

2. Brügger-Häberli Ernst, Schreiner, Meiringen.

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Oberhasli vom 18. September 1956 ist die am 24. Mai und 7. Juni 1956 bewilligte Nachlassstundung von 4 Monaten um 2 Monate, d. h.

- für die Kollektivgesellschaft Brügger & Rechsteiner bis zum 7. Dezember 1956,

- für Ernst Brügger-Häberli bis 24. November 1956,

verlängert worden.

Interlaken, 29. September 1956.

Der Sachwalter: U. Stämpfli,  
Fürsprecher und Notar.

**Ct. de Fribourg Arrondissement de la Sarine (1856)**

Débitrice: Giblana société anonyme, à Farvagny-le-Grand.

Par ordonnance du 17 septembre 1956, le président du Tribunal de la Sarine a prolongé le sursis accordé à la débitrice jusqu'au 17 novembre 1956.

Fribourg, le 2 octobre 1956.

Office des faillites de la Sarine,  
le commissaire: Alfred Brasey.

#### Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.)

(LP. 306, 308, 317.)

**Kt. Bern Richteramt Signau, Langnau i. E. (1844)**

Schuldner: Strahm Werner, dipl. Sattler- und Tapezierermeister, Burgdorfstrasse 22, Langnau im Emmental.

Datum der Bestätigung: 11. September 1956.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Langnau i. E., den 27. September 1956.

Der erstinstanzliche Nachlassrichter: K. Hess.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

7. September 1956. Autos usw.

Anton Sommacal, in Zürich (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1934, Seite 3117), Handel mit Automobilen usw. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Abtretung des Geschäftes erloschen.

7. September 1956. Kraft- und Brennstoffe, Autos, Garage usw.

Sommacal & Co., in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 126 vom 3. Juni 1947, Seite 1485), Import und Vertrieb von flüssigen Kraft- und Brennstoffen sowie Mineralölen. Der Gesellschafter Anton Sommacal ist infolge Todes ausgeschieden. Diese Gesellschaft hat sich am 19. März 1953 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist die bisherige Kollektivgesellschaftsleiterin Wwe. Theresia, nicht wie eingetragen Farida, Sommacal, geb. Lüthy, italienische Staatsangehörige, in Zürich 3. Neu ist als Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 1000 in die Gesellschaft eingetreten Renato Sommacal, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich. Einzelprokura ist erteilt an den Kommanditär Renato Sommacal. Zum Geschäftsbereich gehört auch der Handel mit Automobilen und der Betrieb einer Autogarage.

29. September 1956. Liegenschaften usw.

Jovitha Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1952, Seite 2985), Erwerb von Liegenschaften im In- und Ausland, Beteiligung an Immobiliengeschäften usw. Bernhard Greuter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Albert Rees, von und in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Schweizergasse 21 in Zürich 1.

29. September 1956. Autoräder usw.

Hering-Rad-Aktiengesellschaft in Liq. (Roue-Hering Société Anonyme en liq.) (Hering-Wheel Limited in liq.), in Zürich 8 (SHAB. Nr. 101 vom 3. Mai 1954, Seite 1122), Vertrieb von Autorädern usw. Die Unterschrift von Alfred Hering ist erloschen. Neu sind zu Liquidatoren mit Einzelunterschrift ernannt worden Kurt Heinrich Hering, in Gunzenhausen (Deutschland), und Marianne Elsner, in Gera (Deutschland), beide deutsche Staatsangehörige. Neues Geschäftsdomizil: Scheuchzerstrasse 28 in Zürich 6 (bei Dr. Hermann Meyer).

29. September 1956. Waren aller Art.

Allwa Handelsgesellschaft (Allwa Trading Company) (Allwa Société commerciale) (Allwa Società commerciale), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. September 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art auf eigene Rechnung und in Kommission sowie die Durchführung von Transit- und Treuhandgeschäften. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, die mit diesem Zweck zusammenhängen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50000; es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Ulrich Brunner, von Zürich und Diessenhofen, in Zollikon. Geschäftsdomizil: Talacker 42 in Zürich 1 (Büro Dr. Ulrich Brunner).

29. September 1956. Waren aller Art.  
**Elifina A.G.** (Elifina S.A.) (Elifina Co. Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. September 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung von Handelsgeschäften aller Art und der damit zusammenhängenden finanziellen Transaktionen sowie die Führung und Beratung industrieller und gesellschaftlicher Unternehmen. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Paul Jenny, von Basel, in Zürich. Geschäftsdomizil: Börsenstrasse 18 in Zürich 1 (Büro Dr. Paul Jenny).

29. September 1956. Immobilien.  
**Paulus-Hof A.G.**, bisher in Luzern (SHAB. Nr. 118 vom 23. Mai 1956, Seite 1316). Die Generalversammlung vom 17. September 1956 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 30. Dezember 1949 datieren und am 12. Juni 1950 revidiert worden sind, abgeändert. Sitz der Gesellschaft ist jetzt Zürich. Die Gesellschaft bezweckt die Erstellung, die Vermietung und den Verkauf von Wohn- und Geschäftshäusern und kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, die mit ihrem Zwecke mittelbar oder unmittelbar zusammenhängen. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000; es zerfällt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 121 600 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Walter Biland, von Birmenstorf (Aargau), in Engelberg (Obwalden). Geschäftsdomizil: Pelikanstrasse 37 in Zürich 1 (Büro Anton Schöneberger).

29. September 1956. Watte usw.  
**Grossmann & Co. A.-G.**, in Thalwil (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1955, Seite 2647), Fabrikation von und Handel mit Watte und Watteline usw. Einzelprokura ist erteilt an Konrad Vogler, von Elgg (Zürich), in Thalwil.

29. September 1956.  
**«Vita» Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 94 vom 23. April 1956, Seite 1043). Die Unterschrift von Fritz Sauser ist erloschen.

29. September 1956.  
**Traehsel A.-G., Bauunternehmung**, in Winterthur 2 (SHAB. Nr. 187 vom 12. August 1955, Seite 2081). Neues Geschäftsdomizil: Gutstrasse 7 in Winterthur 1 (bei Ing. Hans Müller).

29. September 1956.  
**Cosmophone-Lehrmaterialvertrieb Juchli & Scheuble**, in Zürich 8. Unter dieser Firma sind Josef Juchli, von Zürich, in Zürich 7, und Ludwig Scheuble, von Zürich, in Zürich 2, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1956 ihren Anfang genommen hat. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Herstellung von und Handel mit Lehrmaterialien, insbesondere auf phonetischer Basis. Mühlebachstrasse 81.

29. September 1956. Beteiligungen.  
**Clair AG.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1956, Seite 378). Die Generalversammlung vom 28. September 1956 hat die Statuten abgeändert. Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb und die dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen, vornehmlich der Restaurationsbranche und damit im Zusammenhang stehenden Gebieten. Durch Ausgabe von 360 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 60 000 auf Franken 240 000, eingeteilt in 480 Namenaktien zu Fr. 500, erhöht worden. Es ist voll einbezahlt.

1. Oktober 1956. Technische Vertretungen.  
**E. Bader & Co.**, in Oberengstringen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 262 vom 9. November 1954, Seite 2875), technische Vertretungen. Walter Bader ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Diese hat sich am 18. September 1956 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist der bisherige Gesellschafter Emil Bader. Als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 20 000 ist eingetreten Rudolf Hefner, von Teufen (Appenzell A.-Rh.), in Zürich.

1. Oktober 1956. Industrieabfälle usw.  
**Chaim Levin**, in Zürich (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1955, Seite 1389), Handel mit Industrieabfällen usw. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Ch. Levin Erben», in Zürich 9, erloschen.

1. Oktober 1956. Industrieabfälle.  
**Ch. Levin Erben**, in Zürich 9. Unter dieser Firma sind Wwe. Lina Levin, geb. Bächli, von Zürich, in Zürich 6, und Bela Fischbach, geb. Levin, von Zürich, in Zürich 6, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1956 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Chaim Levin», in Zürich, übernommen hat. Sortierwerk und Handel mit Industrieabfällen. Letzigraben 136.

1. Oktober 1956. Metzgerei usw.  
**Hermann Gnädinger**, in Winterthur (SHAB. Nr. 13 vom 18. Januar 1937, Seite 117), Metzgerei und Würsterei. Einzelprokura ist erteilt an Kaspar Arnold-Huggenberger, von Schlierbach (Luzern), in Winterthur.

1. Oktober 1956. Holz, Kohlen.  
**Walter Mathis**, in Zürich (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1956, Seite 106), Holz- und Kohlenhandlung usw. Die Prokura von Erna Joho ist erloschen.

1. Oktober 1956. Maschinen, Apparate.  
**Ulrich Freihofner**, in Zürich (SHAB. Nr. 120 vom 28. Mai 1953, Seite 1286), Handel mit und Vertretungen von Waren aller Art, insbesondere Maschinen und Apparate. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

1. Oktober 1956. Technische und naturwissenschaftliche Laboratorien usw.  
**Laboratorien RCA Akt. Ges. (Laboratories RCA Ltd.)**, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 181 vom 8. Juni 1955, Seite 1490), Errichtung von Laboratorien usw. Cornelius G. Mayer und Jacques Baerlocher, dieser infolge Todes, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Melvin Elwood Karns, Bürger der USA, in Princeton (New Jersey, USA), als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Humboldt Walter Leverenz, Bürger der USA, in Princeton (New Jersey, USA), und Prof. Dr. Franz Tank, von und in Zü-

rich. Diese beiden sowie die bereits eingetragenen Verwaltungsratsmitglieder Dr. Charles Jucker und Dr. George M. Wettstein führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Robert Fred Holtz, Bürger der USA, in Kloten.

1. Oktober 1956. Seidenwebereien usw.  
**Gessner & Co. A.G.**, in Wädenswil (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1956, Seite 1266), Betrieb von Seidenwebereien usw. Die Prokura von Emil Hirzel ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Alfred Reichelt, von und in Wädenswil.

1. Oktober 1956. Kinematographische Artikel usw.  
**Gimmi & Co.**, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1930, Seite 2070), Ciné-Service, Spezialgeschäft für Amateur-Kinematographie, Projektion, Photo, Bolex-Generalvertretung für die Schweiz. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf Handel mit kinematographischen Artikeln, Projektion, Photo, Film-Produktion. Neues Geschäftsdomizil: Mainaustrasse 15, in Zürich 8.

1. Oktober 1956.  
**Hans Comman, Prosperitas Treuhand-, Revisions- & Buchhaltungsbüro**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hans Comman, von Courgenay (Berne), in Zürich 6. Treuhand-, Revisions-, Buchhaltungs-, Steuerberatungs- und Inkassobüro; Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften. Ekkehardstrasse 9.

1. Oktober 1956.  
**Verband Schweizerischer Pappfabriken (Union Suisse des Fabricants de Carton)**, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 169 vom 22. Juli 1948, Seite 2046). Die Genossenschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Bern

28. September 1956. Blumen.  
**Mina Lergier**, in Bern, Blumengeschäft (SHAB. Nr. 187 vom 12. August 1927, Seite 1465). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

28. September 1956.  
**Blumenhaus Mina Lergier, Inh. Ernst Sommerhalder-Lergier**, in Bern. Inhaber der Firma ist Ernst Sommerhalder-Lergier, von Gontenschwil (Aargau), in Bern. Blumengeschäft. Ryffligässchen 8.

29. September 1956.  
**Volks-Kleid A.G. (Vêtement Populaire S.A.)**, in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 27. August 1956 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb von Herren- und Knabenkonfektions-Detailgeschäften und den Detailverkauf von verwandten Erzeugnissen. Sie kann sich bei andern Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Auf jede Aktie sind 50 %, total Fr. 25 000, einbezahlt. Die Einberufung der Generalversammlung sowie die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Die Bekanntmachungen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 4 Mitgliedern. Kurt Tüscher, von Limpach, in Oensingen, ist gegenwärtig einziges Verwaltungsratsmitglied und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Neungasse 20 (in gemieteten Räumen).

##### Bureau de Courtelary

28 septembre 1956. Horlogerie.  
**Fritz Ingold**, in Renan, atelier de terminage de mouvements d'horlogerie (FOSC. du 22 avril 1949, N° 93, page 1063). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: terminage de mouvements d'horlogerie.

28 septembre 1956. Immeubles.  
**Flenrisia S.A.**, à St-Imier, société immobilière (FOSC. du 12 janvier 1956, N° 9, page 94). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 12 septembre 1956, Marcel Fleury, administrateur, a démissionné; ses pouvoirs sont radjés. En remplacement, André Schwarz, de Trubschachen (Berne), à La Chaux-de-Fonds, a été nommé administrateur. Il représentera la société par sa signature individuelle. Le capital de 50 000 fr. a été entièrement libéré par le versement de 30 000 fr. en espèces. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Les bureaux de la société ont été transférés rue Dr-Schwab 8.

29 septembre 1956.  
**AOMP, Ateliers d'Outilsage et Mécanique de Précision S.A. (AOMP, Werkstätten für Werkzeug- & Feinmechanik A.G.)**, à Tramelan, société disoute par suite de sa fusion par absorption par la société anonyme «Schäublin S.A.», à Bévillard. Cette société est radiée, les créanciers ayant été désintéressés ou ayant obtenu des sûretés.

##### Bureau de Porrentruy

27 septembre 1956. Société de consommation.  
**La Coopérative d'Ajoie, à Porrentruy** (FOSC. du 1<sup>er</sup> mai 1952, N° 101, page 1126). Par décision de l'assemblée générale de ses délégués du 11 décembre 1955, la société a révisé ses statuts sur des points non soumis à publication.

##### Bureau Thun

29. September 1956.  
**G. Moser & Sohn, Mechanische Bau- und Möbelschreinerei**, in Steffisburg, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 182 vom 9. Juni 1950, Seite 1506). Infolge des am 2. Mai 1956 erfolgten Todes des Gottfried Moser ist die Gesellschaft aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven wurden per 2. Mai 1956 von der Einzelfirma «Erwin Moser», in Steffisburg, übernommen.

29. September 1956. Schreinerei.  
**Erwin Moser**, in Steffisburg. Inhaber der Firma ist Erwin Moser, von Arni bei Biglen, in Steffisburg. Die Firma hat per 2. Mai 1956 Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «G. Moser & Sohn», in Steffisburg, übernommen. Mechanische Bau- und Möbelschreinerei. Oeleweg 5.

## Luzern — Lucerne — Lucerna

28. September 1956. Zahnärztliche Artikel.

**Josef Bucher Dental A.G.**, in Luzern, zahnärztliche und zahn technische Artikel (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1956, Seite 486). Das nicht zeichnungs berechtigte Mitglied Josef Bucher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

28. September 1956. Lebensmittel usw.

**Dubach & Co.**, in Luzern, Lebensmittel usw. (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1945, Seite 21). Diese Kommanditgesellschaft hat sich infolge Verkaufs des Geschäftes aufgelöst; sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

28. September 1956. Elektrische Apparate, Kesselbau.

**Halfa A.G.**, in Luzern, elektrische Apparate und Kesselbau (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1955, Seite 2626). Neue Adresse: Güterstrasse.

28. September 1956. Damenkleider.

**Frau Th. Rössli-Thalman**, in Gerliswil, Gemeinde Emmen, Konfektion von und Handel mit Damenkleidern (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1950, Seite 1523). Diese Firma ist zufolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## Uri — Uri — Uri

28. September 1956. Hotel und Restaurant.

**Lydia Hippenmeier-Kaiser**, in Altdorf. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes Eugen Hippenmeier, Lydia Hippenmeier-Kaiser, von Gottlieben (Thurgau) und Zürich, in Altdorf. Betrieb des Hotels Muther mit Restaurant. Schmiedgasse.

## Glarus — Glaris — Glarona

1. Oktober 1956. Spenglerei.

**Jakob Leuzinger & Sohn**, in Mollis, Bauspenglerei und sanitäre Installationen (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1951, Seite 2095). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Jakob Leuzinger aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Johann Leuzinger, von und in Mollis, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR. fortgesetzt. Die Firma lautet jetzt: J. Leuzinger, Sohn. Bauspenglerei und sanitäre Installationen.

1. Oktober 1956. Papeterie, Kolonialwaren.

**Emil Müller-Feldmann**, in Näfels, Papeterie und Kolonialwarenhandlung (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1934, Seite 2428). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die nachstehend eingetragene Einzelfirma «Ruth Müller, Papeterie, Lebensmittel», in Näfels.

1. Oktober 1956.

**Ruth Müller, Papeterie, Lebensmittel**, in Näfels. Inhaberin dieser Firma ist Ruth Müller, von und in Näfels. Handel mit Papeteriewaren und Lebensmitteln. Sie hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Emil Müller-Feldmann», in Näfels, übernommen.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

28. September 1956. Immobilien.

**Ocama A.G.**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. September 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb, Verwaltung, Projektierung, Ueberbauung und Verwertung von Immobilien und Tätigkeit aller damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte sowie Beteiligung an Gesellschaften mit gleichem oder ähnlichem Zweck. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Ernst Bühler, Präsident, und Georg Bühler, beide von und in Basel. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: St.-Alban-Anlage 15.

28. September 1956.

**Münzen und Medaillen A.G. (Monnaies et Médailles S.A.)**, in Basel (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1951, Seite 183). In der Generalversammlung vom 27. September 1956 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 200 000 wurde durch Ausgabe von 200 neuen Namenaktien zu Franken 500 erhöht auf Fr. 300 000, eingeteilt in 600 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500.

28. September 1956. Aushub, Abbruch, Transporte.

**Wolf & Bürgin**, in Basel. Hans Wolf-Weisskopf, von Untervaz, und Theo Bürgin-Furer, von Häfelfingen, beide in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1956 beginnt. Aushub, Abbruch und Warentransporte aller Art. Prattelerstrasse 16.

28. September 1956.

**Baustoffe A.G. Basel (Matériaux de bâtiment S.A. Bâle)**, in Basel (SHAB. Nr. 159 vom 12. Juli 1954, Seite 1804). Die Prokura des Gottlieb Trächlin ist erloschen.

28. September 1956. Heizanlagen.

**Zelsius Aktiengesellschaft Basel**, in Basel, Bau von Heizanlagen usw. (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1955, Seite 2507). Neues Domizil: Brüglingerstrasse 113.

28. September 1956.

**Veritas Treuhand A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 202 vom 29. August 1956, Seite 2208). Die Prokura des Edmond Annen ist erloschen.

28. September 1956. Polstergestelle.

**H. Degen**, in Basel, Fabrikation von Polstergestellen usw. (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1948, Seite 1586). Diese Einzelfirma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «H. Degen», in Basel.

28. September 1956. Polstergestelle, Stühle.

**H. Degen**, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Hugo Degen-Jetzer, von Oberwil (Basel-Landschaft), in Binningen. Prokura wurde erteilt an Elsa Degen-Jetzer und Hugo Degen-Gass, beide von Oberwil (Basel-Landschaft), in Binningen. Die Prokuristen zeichnen zu zweien. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «H. Degen», in Basel, übernommen. Polstergestell- und Stuhlfabrik, Handel mit Polstermaterialien. Oetlingerstrasse 152.

28. September 1956.

**Aktiengesellschaft für Wohnkomfort**, in Basel (SHAB. Nr. 130 vom 6. Juni 1956, Seite 1451). In den Verwaltungsrat wurde gewählt Emil Kinzel, von und in Binningen. Er zeichnet zu zweien. Präsident ist Max Mühlethaler. Er zeichnet nun ebenfalls zu zweien.

## Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

28. September 1956. Leim.

**Hans Hegner**, in Arlesheim, Leimfabrikation usw. (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1954, Seite 2319). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

28. September 1956. Autotransporte.

**Karl Girod**, in MuttENZ, Autotransporte (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1948, Seite 573). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

28. September 1956. Chemisch-technische Produkte.

**Fritz Fricker**, in Füllinsdorf, Fabrikation und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 85 vom 11. April 1949, Seite 960). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

28. September 1956. Zigarren.

**Paul Minder-Knorr**, in Birsfelden, Zigarren-Spezialgeschäft (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1948, Seite 1094). Diese Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «M. Minder-Knorr», in Birsfelden.

28. September 1956. Zigarren.

**M. Minder-Knorr**, in Birsfelden. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Witwe Martha Minder-Knorr, von Oberdorf (Basel-Landschaft), in Birsfelden. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Paul Minder-Knorr», in Birsfelden. Handel mit Zigarren. Hauptstrasse 33.

28. September 1956. Bäckerei, Konditorei.

**F. Büttler**, in MuttENZ, Inhaber dieser Einzelfirma ist Franz Büttler-Lüscher, von Auw (Aargau), in MuttENZ. Bäckerei-Konditorei. St.-Jakobstr. 122.

28. September 1956.

**Max Muff Buchdruckerei Pratteln**, in Pratteln. Inhaber dieser Einzelfirma ist Max Muff-Rüsch, von Hohenrain (Luzern), in Pratteln. Einzelprokura ist erteilt an Irma Muff-Rüsch, von Hohenrain (Luzern), in Pratteln. Buchdruckerei und Verlag. Hauptstrasse 97.

28. September 1956. Liegenschaften usw.

**Zum Felsacker A.G.**, in Arlesheim, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 44 vom 23. Februar 1954, Seite 489). Neues Domizil: Rebgrasse 27.

28. September 1956. Landwirtschaftliche Maschinen.

**A. Grunder & Cie. Aktiengesellschaft**, in Binningen, Fabrikation von und Handel mit Maschinen für Landwirtschaft usw. (SHAB. Nr. 302 vom 24. Dezember 1955, Seite 3314). In der Generalversammlung vom 26. Juni 1956 wurden die Statuten revidiert. Der Sitz wurde nach Füllinsdorf verlegt. In den Verwaltungsrat wurde gewählt Wadjym von Weymann, deutscher Staatsangehöriger, in Basel. Er führt die Unterschrift nicht. Es wurden ernannt: zum kaufmännischen Leiter Werner F. Walker, von Göschenen, zum technischen Leiter Ulrich Oehler, jugoslawischer Staatsangehöriger, beide in Basel, und zum Prokuristen Ernst Spinnler, von Seltisberg, in Luzern. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschriften des Vizeleiters Friedrich Müller und des Prokuristen Heinrich Fahr sind erloschen.

28. September 1956. Kunstharzartikel usw.

**Dalplast A.G. (Dalplast S.A.) (Dalplast Ltd.)**, in Reinach. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. September 1956 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von Artikeln aus Kunstharz und thermoplastischen Stoffen und den Handel mit solchen Produkten. Die Gesellschaft kann Grundbesitz erwerben, verwalten und veräußern, mieten und vermieten, pachten und verpachten, Lizenzen und Patente erwerben und veräußern, ähnliche Unternehmen gründen oder erwerben oder sich an solchen in beliebiger Form beteiligen, sowie alle Geschäfte vornehmen, die mit dem Gesellschaftszweck zusammenhängen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief; Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört gegenwärtig einzig an Erika Obrist-Alpstät, von Basel, in Arlesheim, mit Einzelunterschrift. Domizil: Römerweg 50.

28. September 1956. Gewächshausbau usw.

**Bacher A.G.**, in Reinach, Gewächshausbau usw. (SHAB. Nr. 303 vom 30. Dezember 1953, Seite 3184). Die Prokura des Karl G. Kuhn-Egger ist erloschen. Zum Prokuristen wurde ernannt Alfons O. Sprecher-Koch, von Aesch (Basel-Landschaft), in Basel; er zeichnet kollektiv mit einem zeichnungs berechtigten Mitglied der Verwaltung.

## Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

28. September 1956. Milch, Lebensmittel.

**E. Jordi**, in Schaffhausen, Milch- und Lebensmittelhandlung (SHAB. Nr. 183 vom 9. August 1954, Seite 2052). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

28. September 1956. Perlmutterknöpfe.

**Robert Spathelf**, in Stein am Rhein. Inhaber dieser Einzelfirma ist Robert Spathelf, von Hemishofen, in Stein am Rhein. Fabrikation von Perlmutterknöpfen. Degerfeld.

28. September 1956. Restaurant.

**Hch. Meierhofer**, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Heinrich Meierhofer-Baumann, von Kaiserstuhl und Weilach, in Winterthur. Restaurant «Domino-Bar». Repfergasse 17.

28. September 1956.

**Sägewerk & Holzhandel A.-G. Schaffhausen (Scierie & Commerce de Bois S.A. Schaffhouse)**, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1955, Seite 2759). Aus dem Verwaltungsrat ist Erwin Maier, Präsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde das bisherige Mitglied Paul Maier, zum Vizepräsidenten, das bisherige Mitglied Oskar Bek, und als neues Mitglied ohne Unterschrift Dr. Edwin Biedermann-Maier, von Zürich, in Niederuzwil, Gemeinde Henau, gewählt. An Paul Maier, Präsident, wurde Einzelunterschrift, und an Ernst Maier, Mitglied des Verwaltungsrates, Kollektivunterschrift zu zweien erteilt.

## Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

28. September 1956. Rideaux.

E. K. Künzler, in W a l z e n h a u s e n, Rideauxfabrikation (SHAB. Nr. 33 vom 3. Februar 1899, Seite 129). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

29. September 1956. Handgewebe.

Konrad Nessensohn, in H u n d w i l, Fabrikation von Handgeweben (SHAB. Nr. 123 vom 28. Mai 1935, Seite 1367). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

28. September 1956.

Aktiengesellschaft Hans Badrutt Palace Hotel, in St. Moritz (SHAB. Nr. 233 vom 6. Oktober 1954, Seite 2553). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Juli 1956 wurde das Aktienkapital von Fr. 2 200 000 auf Fr. 2 000 000 herabgesetzt durch Rückkauf und Annullierung von 400 Prioritätsaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 24. September 1956 festgestellt. In der Generalversammlung vom 8. September 1956 wurde eine weitere Statutenrevision durchgeführt. Die noch bestehenden 2000 Prioritätsaktien zu Fr. 500 wurden den Stammaktien gleichgestellt. Das Aktienkapital von Fr. 2 000 000 ist nun eingeteilt in 4000 voll liberierte Inhaberkonten zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Albert Knaus ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in dem Verwaltungsrat ohne Unterschrift gewählt: Dr. jur. Josef Fenkart, von und in St. Gallen. Die Kollektivprokura von Arnold Fuog ist erloschen. Kollektivprokura erteilt an Giorgio Bazell, von Sent, in Celerina/Schlarigna. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

## Thurgau — Thurgovie — Turgovia

29. September 1956.

Thurgauische Hypothekar-Bürgerschafts-Genossenschaft, in Weinfeld (SHAB. Nr. 114 vom 16. Mai 1952, Seite 1283). Die Unterschrift des bisherigen Geschäftsführers Hans Oetli ist erloschen. Als neuer Geschäftsführer wurde Ernst Oberhänsli, von Zezikon und Griesenberg, in Kreuzlingen, gewählt. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

29. September 1956.

Schweizerischer Verband der Hypothekar-Bürgerschafts-Genossenschaften (Union suisse des coopératives de cautionnement hypothécaire), in Weinfeld (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1947, Seite 3056). Die Unterschrift des bisherigen Geschäftsführers Hans Oetli ist erloschen. Als neuer Geschäftsführer wurde Ernst Oberhänsli, von Zezikon und Griesenberg, in Kreuzlingen, gewählt. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten. Domizil: Brauereistrasse 2.

29. September 1956. Milchprodukte.

Arthur Häusermann, in F r a u e n f e l d, Milchproduktenhandlung (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1952, Seite 116). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Nachfolgefirma «A. Häusermann», in Frauenfeld, übernommen.

29. September 1956. Milchprodukte.

A. Häusermann, in F r a u e n f e l d, Firmainhaberin ist Witwe Anna Häusermann-Tobler, von Egliswil (Aargau), in Frauenfeld. Sie übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Arthur Häusermann», in Frauenfeld. Handel mit Milchprodukten. Zürcherstrasse 203.

29. September 1956. Spenglerei usw.

A. Hugentobler, in B ü r g l e n, Bauspenglerei und sanitäre Installationen (SHAB. Nr. 134 vom 13. Juni 1942, Seite 1337). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Nachfolgefirma «A. Hugentobler», in Bürglen, übernommen.

29. September 1956. Spenglerei usw.

A. Hugentobler, in B ü r g l e n, Firmainhaber ist Albert Hugentobler, geb. 1927, von Wigoltingen, in Bürglen. Er übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «A. Hugentobler», in Bürglen. Bauspenglerei und sanitäre Installationen. Weinfeldstrasse.

29. September 1956. Schuhe usw.

Karl Zäch, in S u l g e n, Schuhhandlung, Schuhbedarfsartikel (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1948, Seite 133). Die Firma wird, weil nicht mehr eintragungspflichtig, auf Antrag des Inhabers gelöscht.

29. September 1956.

Mabru-Apparatebau M. Mazenauer, in S c h w e i z e r s h o l z, Fabrikation von und Handel mit Artikeln für Industrie, Bürobedarf und Haushalt (SHAB. Nr. 44 vom 24. Februar 1953, Seite 444). Der Sitz der Firma ist nach Altnau verlegt worden. Auch der Firmainhaber wohnt in Altnau.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Bellinzona

27 settembre 1956. Macelleria, salsamentaria.

Guglielmo Cariboni, in B e l l i n z o n a, macelleria, salsamentaria (FUSC. del 18 aprile 1945, N° 89, pagina 884). La ditta viene cancellata su istanza del titolare per cessazione di commercio.

## Ufficio di Lugano

Rettifica.

Sita, sigarette e tabacchi S.A., in L u g a n o, società anonima (FUSC. del 12 giugno 1956, N° 135, pagina 1512). Con atto notarile della sua assemblea generale del 15 settembre 1956 la società ha modificato la ragione sociale in Asita S.A. alimentari, sigarette e tabacchi. Gli statuti sono stati di conseguenza modificati.

29 settembre 1956.

Protexilia S.a.g.l. per il commercio con prodotti tessili, a L u g a n o (FUSC. del 20 dicembre 1955, N° 298, pagina 3264). Questa ragione sociale è radiata dall'ufficio del registro di commercio di Lugano per trasferimento di sede a G l a r o n a (FUSC. del 27 settembre 1956, N° 227, pagina 2446).

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau d'Aigle

29 septembre 1956.

Société immobilière Les Iris, à Villars-sur-Ollon. Suivant acte authentique et statuts du 28 septembre 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, l'aménagement, la construction, l'exploitation, la location ou la vente d'immeubles et de droits immobiliers, et en général toutes autres opérations immobilières dans le canton de Vaud ou en Suisse et commerciales en corrélation avec le but social. Elle se propose notamment l'acquisition, de la part d'Ernest Demieville, de sa propriété de 1355 m<sup>2</sup>, avec chalet Les Iris et dépendances, à Villars-sur-Ollon, pour le prix de 120 000 fr. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. L'organe de publication est la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations aux actionnaires ont lieu par lettre recommandée, en tant que les adresses sont connues. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement d'Otto Spleiss, de Schaffhouse, à Villars-sur-Ollon. Il engage la société par sa signature individuelle. Locaux: chez l'administrateur Otto Spleiss, Alpe Fleurie.

## Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

29 septembre 1956. Bois, combustibles, transports, etc.

Alois Isoz, à C h â t e a u - d ' O e x, commerce de bois et combustibles en tous genres, transports avec camion, location d'automobiles (FOSC. du 26 avril 1934, N° 146, page 1755). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

## Bureau de Lausanne

29 septembre 1956. Alimentation.

Mme von Dach, à L a u s a n n e, alimentation (FOSC. du 11 janvier 1949, page 106). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

29 septembre 1956. Thés.

Mme A. Winker-Lavanchy, à L a u s a n n e, thés à l'enseigne «La Mousson» (FOSC. du 11 avril 1949, page 961). La raison est radiée d'office pour cause de décès de la titulaire.

29 septembre 1956. Immeubles.

S. I. Rôse Floréale S.A. Renens, à R e n e n s, société immobilière (FOSC. du 18 mai 1954, page 1276). La signature de l'administrateur Hans Gerber, démissionnaire, est radiée. Alfred Gerber, de Langnau (Berne), à Lausanne, devient seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré à Lausanne, avenue de la Sallaz 54, chez l'administrateur. Siège légal à Renens, place de la Gare 2, chez le notaire Martin.

## Wallis — Valais — Vallese

## Bureau Brig

28. September 1956. Metzgerei.

Gebrüder Freiburghaus, in B r i g, Kollektivgesellschaft, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1944). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst; die Firma wird gelöscht. Das Unternehmen wird durch den Gesellschafter Gottfried Freiburghaus, von Neuenegg, in Brig, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma Gottfried Freiburghaus, Metzgerei & Wursterei fortgesetzt. Metzgerei und Wursterei. Simplonstrasse.

28. September 1956.

Hans Freiburghaus, Metzgerei «Sennenplatz», in Brig. Inhaber dieser Firma ist Hans Freiburghaus, von Neuenegg, in Brig. Metzgerei und Wursterei.

28. September 1956.

Gebr. Escher, Sägerei & Holzhandlung, in G l i s, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 214 vom 12. September 1956). Die Firma wird abgeändert in Peter Escher & Gebr., Sägerei & Holzhandlung.

28. September 1956.

Anton Jossen, Handlung, in M u n d (SHAB. Nr. 214 vom 12. September 1956). Da das Geschäft nicht zur Eintragung verpflichtet ist, wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

## Bureau de St-Maurice

29 septembre 1956. Garage.

Régis Clemenzo, à C h a r r a t, exploitation d'un garage à l'enseigne «Garage de la Gare» (FOSC. du 5 mars 1952, page 617). Par décision du 26 septembre 1956, le juge-instructeur du district de Martigny a déclaré le titulaire en état de faillite.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau du Locle

28 septembre 1956. Tissus, confections.

A. Dreyfus, A la Grande Maison et Old England, s u c c u r s a l e du L o c l e, tissus et confections (FOSC. du 7 mai 1914, N° 103, page 763), avec siège principal à La Chaux-de-Fonds. Cette raison est radiée d'office par suite de la radiation de la maison au siège principal (FOSC. du 26 septembre 1956, N° 226, page 2441).

## Bureau de Neuchâtel

28 septembre 1956. Articles de textiles.

Alois Ferrari, à N e u c h â t e l. Le chef de la maison est Alois Ferrari, de Monteggio (Tessin), à Neuchâtel. Achat, vente et confection d'articles de textiles. Valangines 15.

## Genf — Genève — Ginevra

28 septembre 1956.

Société anonyme des Ateliers de Sécheron (Sécheron Werke Aktiengesellschaft) (The Sécheron Works Company Limited), à G e n è v e (FOSC. du 15 mars 1956, page 694). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 septembre 1956, la société a décidé de porter son capital de 8 000 000 de fr. à 12 000 000 de fr. par l'émission de 20 000 actions nouvelles de 200 fr. chacune, dont 10 000 au porteur et 10 000 nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est donc de 12 000 000 de fr., divisé en 30 000 actions au porteur et 30 000 actions nominatives, de 200 fr. chacune.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FO.SC. par des lois ou ordonnances*

**Gradine Holding AG. in Liq., Luzern**

Liquidations-Schuldenruf und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 742 und 745 OR

**Zweite Veröffentlichung**

Die Gradine Holding A.G., Luzern, hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. Juni 1956 die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Den etwaigen Gläubigern und den Aktionären der Gesellschaft, denen in ihrer Aktionär-Qualität noch Forderungen (aus frühern Kapital-Rückzahlungen) gegen die Gesellschaft zustehen, wird hiermit von diesem Beschluss Kenntnis gegeben im Sinne von Art. 742/2 OR. — Gleichzeitig werden diese hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche gegen die Gesellschaft beim Sitze der Gesellschaft, Adligenswilerstrasse 6, Luzern, anzumelden. (238<sup>2</sup>)

Luzern, den 28. September 1956. Gradine Holding A.G. in Liq.: Die Liquidations-Kommission.

**Guerca S.A., société immobilière, à Bienne**

Réduction du capital social et appel aux créanciers, conformément à l'art. 733 C.O.

**Première publication**

Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 28 septembre 1956, la «Guerca S.A.», société immobilière, établie à Bienne, a décidé de réduire son capital de 100 000 fr. à 50 000 fr. par le rachat et l'annulation de 50 actions de 1000 fr. chacune de la société. (A.A. 239<sup>3</sup>)

Les créanciers de la société en sont informés afin qu'ils puissent produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis. Ils doivent le faire en l'étude Rufer & Flückiger, notaires, à Bienne, rue Centrale 47, dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis.

Bienne, le 1<sup>er</sup> octobre 1956. Le conseil d'administration.

**Immeubles Les Artichauts S.A., Bloc I, Genève**

Réduction du capital social et appel aux créanciers, conformément à l'art. 733 C.O.

**Troisième publication**

Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 26 septembre 1956, la société a décidé de réduire son capital social de 400 000 fr. à 50 000 fr. par le remboursement en espèces et l'annulation de 350 actions de 1000 fr. chacune au porteur, entièrement libérées, N°s 51 à 400.

Les créanciers éventuels de la société sont informés qu'ils peuvent produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis à la Société Fiduciaire et de Gérance S.A., à Genève, 1, rue de la Cité, dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis. (A.A. 236<sup>4</sup>)

Le conseil d'administration.

**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni**

**Afrique occidentale française**

**Modification du tarif fiscal d'entrée**

Le Journal officiel de l'AOF du 18 a publié le texte de l'arrêté (6592 S. ET) du 7 août 1956 rendant exécutoire la délibération (N° 583 GC-56) du 23 juin dernier, par laquelle le Grand Conseil de l'Afrique occidentale française a modifié comme il suit la charge fiscale d'entrée prélevée sur les produits ci-après:

N° de la nomenclature générale et du tarif d'AOF	Désignation des marchandises	Droits fiscaux d'entrée en % ad valorem		
		nouveaux	anciens	
07-37 et 07-38	Matières colorantes organiques synthétiques, produits organiques synthétiques du genre de ceux utilisés comme aluminophores, produits de types dits «agents de blanchiment optiques fixables sur fibres»			
	- a - matières colorantes teignant à la cuve, du groupe de l'indigo:			
	- a <sup>1</sup> --- présentées à l'état solide ou pâteux et en emballages de 10 kg. net et plus		5	} nomenclature nouvelle
	- a <sup>2</sup> --- autrement présentées		15	
	- z - autres:			
	- z <sup>1</sup> --- présentées à l'état solide ou pâteux et en emballage de 10 kg. net et plus		5	} nomenclature nouvelle
	- z <sup>2</sup> --- autrement présentées		15	
13-51/52	Etoffes de bonneterie non élastique ni caoutchoutée, en pièces		15	20

La division du commerce à Berne rappelle, à toutes fins utiles, qu'outre les droits fiscaux d'entrée ci-dessus, il est perçu en AOF des droits de douane sur les produits étrangers et suisses en particulier. 232. 3. 10. 56.

**Ausland-Postüberweisungsdienst — Service intern. des virements postaux**

Umrechnungskurs vom 3. Oktober 1956 — Cours de conversion dès le 3 octobre 1956

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.80½; Dänemark: Fr. 63.55; Deutschland: Fr. 104.85; Frankreich und Marokko: Fr. 1.25; Italien: Fr. —,70½; Niederlande: Fr. 115.50; Oesterreich: Fr. 16.90; Schweden: 85.—.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 L.Sterl. = Fr. 12.28. Zahlungen durch Vermittlung der (par l'intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 232. 3. 10. 56.

**Ecuador — Einfuhrbestimmungen**

(Siehe Publikationen SHAB. Nr. 102 vom 4. Mai 1954 und Nr. 125 vom 31. Mai 1956)

Mit Dekret Nr. 176, dessen Text am 13. August 1956 in der Tagespresse von Quito veröffentlicht wurde, haben die ecuadorianischen Behörden eine kleinere Anzahl Waren, deren Einfuhr seit dem Monat Mai 1956 nicht gestattet war, in die Liste II (Freimarktkurs) der zur Einfuhr zugelassenen Erzeugnisse eingeteilt.

Die Schweiz interessieren hauptsächlich folgende Produkte:

Ecuadorianische Zollposition	Warenbezeichnung
118	Fleischextrakte, fest oder flüssig, einschliesslich der mit Pflanzenstoffen gewürzten.
146	Extrakte, Essenzen und Zubereitungen, auf der Grundlage von Kaffee.
148 a	Zubereitungen für Suppen auf der Grundlage von pflanzlichen Stoffen, soweit sie in der inländischen Industrie Verwendung finden.
Div.	Samt und Püsch, Kreppgewebe usw. aus Seide und Kunstseide, Wolle und Baumwolle.

Ferner wurden mit den Dekreten Nr. 1503 vom 20. Juli 1956 und Nr. 1588 vom 31. Juli 1956 einige Erzeugnisse, worunter Ersatzteile für Bureaumaschinen aller Art (ecuadorianische Zollpositionen 851-853) von der Gruppe II in die Gruppe I (offizieller Kurs) versetzt. 232. 3. 10. 56.

**Equateur — Prescriptions d'importation**

(Cf. publications à la FO.SC. N° 102 du 4 mai 1954 et N° 125 du 31 mai 1956)

Par décret N° 176, dont le texte a été publié le 13 août 1956 dans la presse quotidienne de Quito, les autorités équatoriennes ont transféré, dans la liste II (cours du marché libre) des produits admis à l'importation, un petit nombre de marchandises qui ne pouvaient plus être importées depuis le mois de mai 1956.

Les produits suivants, surtout, présentent de l'intérêt pour l'industrie suisse d'exportation:

Position du tarif douanier équatorien	Désignation de la marchandise
118	Extraits de viande, solides ou liquides, y compris ceux qui contiennent des assaisonnements végétaux.
146	Extraits, esences, préparations à base de café.
148 a	Préparations pour potages à base de matières végétales, en tant qu'elles sont utilisées dans l'industrie indigène.
Divers	Velours et peluches, crêpes, etc., en soie et soie artificielle, laine et coton.

En outre, par décrets N° 1503, du 20 juillet 1956 et N° 1588 du 31 juillet 1956, quelques produits, dont les pièces de rechange pour les machines de bureau de tout genre (positions 851 à 853 du tarif douanier équatorien), ont été transférés du groupe II dans le groupe I (cours officiel).

232. 3. 10. 56.

**Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland**

Liste N° 234 vom 1. Oktober 1956 der Schweizerischen Verrechnungsstelle Zürich

Kauf	Kurse gültig am 1. Oktober 1956	Verkauf
8.75	Belgien/Luxemburg	8.78 ½
63.05	Dänemark	63.30
104.20	Deutschland-West	104.60
1.24	Frankreich	1.24 ½
12.19	Grossbritannien	12.24
0.6980	Italien	0.7020
114.80	Niederlande	115.25
61.05	Norwegen	61.30
84.45	Schweden	84.80

Die jeweiligen Tageskurse sind bei den ermächtigten Banken zu erfragen.

**Auszahlungen Kurse gültig bis auf weiteres Einzahlungen**

63.—	Bulgarien	63.—
1.8868	Finnland	1.9157
14.52 ½	Griechenland	14.62 ½
1.4578	Jugoslawien	1.4578
16.76 ½	Oesterreich	16.87
107.13 ½	Polen	107.13 ½
15.13	Portugal	15.29
71.39	Rumänien	71.39
59.347	Spanien (Auskunft durch die Verrechnungsstelle)	59.702
1.546	Tschechoslowakei	1.562
36.969	Türkei	37.523
	Ungarn	

232. 3. 10. 56.

**Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände**

**8. Ausgabe**

Dieses neue Verzeichnis enthält die Namen von über tausend schweizerischen Berufs- und Wirtschaftsverbänden nebst Angabe ihrer Adresse, des Gründungsjahres, der Mitgliederzahl und der Verbandszeitschriften. Die in Betracht kommenden Angaben sind, soweit sie von den Verbänden selbst so geliefert worden sind, in deutscher, französischer und italienischer Sprache angegeben.

Das Verzeichnis wird zum Preise von Fr. 4 abgegeben. Interessenten sind gebeten, die gewünschte Anzahl beim «Schweizerischen Handelsamtsblatt», Effingerstrasse 3, Bern, zu bestellen.

Der Einfachheit halber wird das Verzeichnis gegen Nachnahme versandt. Abonnenten, die keine Nachnahme wünschen, können den Betrag auf Postcheckkonto III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, einzahlen. Die Bestellung ist in diesem Falle auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen; eine besondere schriftliche Bestätigung dieser Einzahlungen ist — um Missverständnissen vorzubeugen — nicht erwünscht.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Redaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

# Photokopien bieten Vorteile!

besonders dann, wenn Sie eine eigene Photokopieranlage besitzen. Sie disponieren unabhängiger, flüssiger und erhalten die Kopien wesentlich billiger.

Der COPYFIX-COMBI liefert im Nu Photokopien auch von beidseitig bedruckten Vorlagen -, direkt positiv, weiss und garantiert haltbar auf *Agfa Copyrapid*-Pa-

pier, Luftpost- und Transparentpapier oder Karton.

## Copyfix

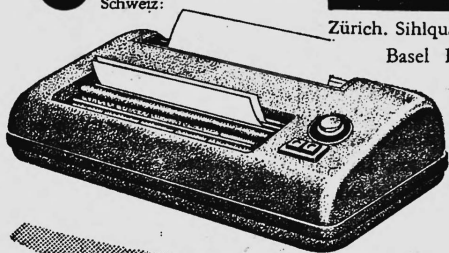
Der COPYFIX-COMBI enttäuscht Sie nie, leistet viel und kostet weniger als eine Schreibmaschine. Überzeugen Sie sich durch unsere Gratis-Probestellung.



LUMOPRINT-  
Generalvertretung für die Schweiz:

**Walter Rentsch AG**

Zürich, Sihlquai 55, Tel. 42 32 22  
Basel Bern Genf



Als Spezialhaus führen wir auch kombinierte Lichtpaus/Photokopiergeräte.

## Maschinenbau und Schraubenfabrik AG., Rorschach

### Einladung zur 31. ordentlichen Generalversammlung der Herren Aktionäre

auf Samstag, den 20. Oktober 1956, vormittags 10.30 Uhr, im Sitzungszimmer der Gesellschaft in Rorschach, Bellevuestrasse 12.

**Traktanden:**

1. Verlesung des Protokolls.
2. Vorlage der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes 1955/56.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
5. Beschlussfassung betreffend die Jahresrechnung.
6. Wahlen: Verwaltungsrat und Kontrollstelle.
7. Allgemeine Umfrage.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, das Inventar samt dem Revisorsbericht liegen ab heute zur Einsicht der Herren Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf, wo auch gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz unter Angabe der Aktiennummern die Zutrittskarten zur Generalversammlung bezogen werden können.

Rorschach, den 3. Oktober 1956.

Der Verwaltungsrat.



„ROYAL DUTCH“  
SOCIÉTÉ ROYALE NÉERLANDAISE DES PÉTROLES  
N.V. KONINKLIJKE NEDERLANDSCHE PETROLEUM MAATSCHAPPIJ  
Etablie à La Haye

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES ACTIONNAIRES

à tenir le Mercredi 24 octobre 1956, à 11 h. 30, dans la grande salle du Carlton Hôtel, à Amsterdam. (Entrée des salles du Carlton: Vijzelstraat, à l'angle de la Reguliersdwarstraat, près du terrain de stationnement).

ORDRE DU JOUR:

Proposition tendant à la modification des statuts et pouvoir à donner aux Directeurs, en conformité de la teneur de l'article 45 C du Code de Commerce Néerlandais, d'y apporter des changements jugés nécessaires par le Ministère de la Justice des Pays Bas. Dès aujourd'hui jusqu'à la clôture de l'assemblée, le Projet de Modification des Statuts pourra être consulté et sera mis gratuitement à la disposition des actionnaires

aux bureaux de la Société

30, Carel van Bylandtlaan, La Haye et aux guichets mentionnés ci-après. Si le nombre des actionnaires prescrit aux termes de l'article 40 des statuts, n'est pas présent ou représenté à l'assemblée, le projet sera porté, en conformité de la teneur dudit article, à l'ordre du jour d'une nouvelle Assemblée Générale qui se tiendra le Mardi 20 novembre 1956 au lieu indiqué ci-dessus.

A. Pour pouvoir assister en personne ou par mandataire à cette Assemblée Générale, pour pouvoir y prendre la parole et y exercer leur droit de vote, les porteurs de certificats d'action au porteur sont tenus de déposer contre quittance: soit leurs certificats d'action, soit l'attestation constatant que ces certificats d'action se trouvent en dépôt libre chez la Nederlandsche Bank.

le Jeudi 18 octobre 1956 au plus tard:

aux Pays-Bas: chez la Nederlandsche Handel-Maatschappij, N.V., Amsterdam, chez la Kas-Associatie N.V., Amsterdam, chez la Amsterdamsche Bank N.V.,

Incasso Bank N.V., Amsterdam,

chez la Banque de Paris et des Pays-Bas, Amsterdam,

chez MM. Hope & Co., Amsterdam,

chez MM. Pierson & Co., Amsterdam,

chez la Rotterdamsche Bank N.V., Amsterdam,

chez la Twentsche Bank N.V., Amsterdam,

chez MM. Schill & Capadose, La Haye,

chez MM. Holding & Pierson, La Haye,

chez MM. Van der Hoop, Offers & Zoon, Rotterdam,

chez MM. B. Mees & Zoonen, Rotterdam,

de même qu'auprès des filiales et agences de ces banques aux Pays-Bas.

Ensuite:

à New York: chez la Chase Manhattan Bank,

à Londres: chez Messrs. N.M. Berkschild & Sons,

à Paris: chez MM. Lazard Frères & Cie,

à Zürich: chez le Crédit Suisse,

à Bruxelles: chez la Banque de la Société Générale de Belgique,

ou chez le Crédit Lyonnais S.A.

B. Pour pouvoir assister en personne ou par mandataire à cette Assemblée Générale et y exercer les droits mentionnés ci-dessus, les titulaires d'actions nominatives sont tenus d'aviser par écrit la Société de leur intention à cet effet, le Mercredi 17 octobre 1956, au plus tard:

par rapport aux actions de fl. 50,— val. nom. enregistrées à Amsterdam, à l'adresse de la Nederlandsche Handel-Maatschappij, N.V. à Amsterdam;

par rapport aux actions de fl. 50,— val. nom. enregistrées à New York, à l'adresse de la Chase Manhattan Bank à New York, et

par rapport aux actions enregistrées de fl. 1000,— val. nom., qu'un certificat d'action en soit en circulation ou non, à l'adresse de la Société à La Haye ou à l'adresse d'une des banques nommées ci-dessus au paragraphe A.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

## Comptoir Th. Eckel AG., in Basel

### Einladung zur 41. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 12. Oktober 1956, 11.15 Uhr, im Geschäftslokal Centralbahnstrasse 9, in Basel

**Traktanden:**

1. Abnahme und Genehmigung der Bilanz 1955. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
3. Wahl der Kontrollstelle pro 1955.

Die Zutrittskarten zu obiger Generalversammlung können gegen Hinterlage der Aktien an der Kasse der Gesellschaft in Basel bis zum 11. Oktober 1956, 17 Uhr, bezogen werden, wo auch gleichzeitig die Bilanz zur Einsichtnahme anliegt.

Der Verwaltungsrat.

Die neue Idee

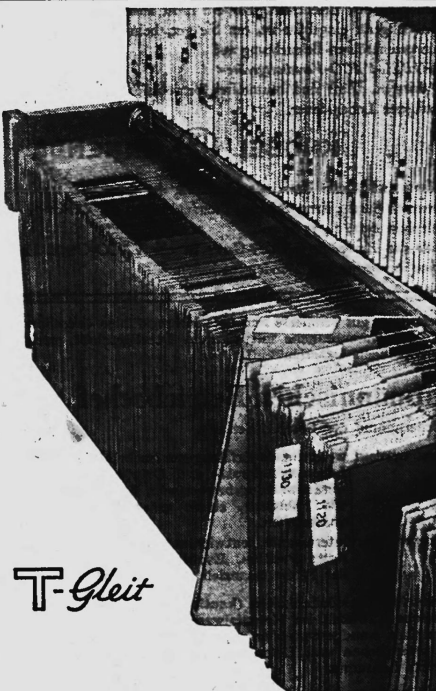


# Scholl

Gebrüder Scholl AG Poststrasse 3  
Zürich Telefon 051/23 76 80

T-Gleit ist die beste und modernste Registratur für Schriftgut und Zeichnungen

Die Vorzüge des T-Gleit-Systems liegen nicht nur in seiner minimalen Raumbesetzung und enormen Anpassungsfähigkeit im Einbau, sondern auch in seiner beweglichen Handhabung und im günstigen Preis. T-Gleit eignet sich für Gross-Anlagen so gut wie für Kleinbetriebe und löst auch vielfältige spezielle Registratur-Probleme. Wir beraten Sie gerne unverbindlich und bitten um Ihren Besuch.



T-Gleit



# Optima

Eine Säule, sechsmal so hoch wie der Eifelturm ...

würden die in der Schweiz verkauften zirka 10 000 OPTIMA Portable- und Büromodelle ergeben. Wahrhaftig ein gigantischer Erfolg. Verlangen Sie eine OPTIMA für zehn Tage zur Probe. Schreiben, prüfen und vergleichen Sie sie mit andern Marken und Sie werden rasch entdecken, warum die OPTIMA, die neue Sonderklasse, zum Schläger würde.

- Portable: Fr. 395.—
- Büromodelle: 24 cm Fr. 775.—
- 32 cm Fr. 875.—
- 47 cm Fr. 1185.—
- 64 cm Fr. 1385.—

Kaufmiete ab Fr. 20.— monatlich.

Auslieferungslager:

**Alfred Bühler Bexima AG., Schaffhausen, Telephon (053) 5 58 88 und 5 22 30**

**NEU:** Dauergarantie und 140 Servicestellen in allen Teilen der Schweiz



Werbegeschenke

## Kundengeschenke

auf Weihnachten oder Neujahr sind stille Mahner für das nächste Jahr. Verlangen Sie rechtzeitig Vorschläge aus meiner vielseitigen Kollektion oder besuchen Sie meine umfangreiche Geschenkartikel-Ausstellung.

# Oscar Fberli

Spezialhaus für geschmackvolle Werbegeschenke Zürich 2 Scheideggstr. 119, Tel. 45 57 97

## REVUE FISCALE

11<sup>e</sup> année

Périodique spécialisé unique en son genre, traitant exclusivement de problèmes d'ordre fiscal et orientant de façon approfondie sur la fiscalité de la Confédération et des cantons.

Permet au lecteur averti de prendre ses dispositions en matière d'impôts.

12 éditions mensuelles comprenant env. 600 pages

Abonnement annuel Fr. 24.—

Numéros spécimen gratuits sur demande

Editions COSMOS Berne  
Compte de chèques post. III 1384

## Maschinenfabrik Schweiter AG., Horgen

**44. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**  
Freitag, den 19. Oktober 1956, 11.30 Uhr, im Hotel St. Gotthard, Zürich.

### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz sowie des Berichtes der Kontrollstelle. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.

Die Bilanz nebst Gewinn- und Verlustrechnung, der Revisorenbericht sowie der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen vom 9. Oktober 1956 an für die Aktionäre im Bureau der Firma zur Einsicht auf. Anmeldungen zur Teilnahme an der Generalversammlung sind bis spätestens den 16. Oktober 1956 unter Angabe der Aktiennummern der Geschäftsleitung der Firma in Horgen einzusenden.

Horgen, den 1. Oktober 1956.

Der Verwaltungsrat.

## Warenumsatzsteuer

(23. Auflage): Broschüre von 52 Seiten zum Preise von Fr. 1.50. Einzahlungen auf Postscheckrechnung III 520, Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

## GESCHENKARTIKEL

Notenetuis, Portemonnaies  
Brieftaschen, Schlüsselreihen  
als Werbegaben für Weihnachten

Verlangen Sie Offerte oder Vertreterbesuch

**SALKO Lederwarenfabrik**  
Müller & Co., Rüslikon (ZH)  
Telephon (051) 92 11 80

## Schaffhauser Strickmaschinenfabrik, Schaffhausen

**Einladung zur 42. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**  
auf Mittwoch, 17. Oktober 1956, vormittags 11.30 Uhr, im Hotel St. Gotthard, Zürich.

Traktanden: 1. Entgegennahme des Jahresberichtes des Verwaltungsrates sowie des Berichtes der Kontrollstelle über das Geschäftsjahr 1955/56. 2. Genehmigung der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion. 3. Beschluss über die Verwendung des Jahresergebnisses. 4. Wahl der Kontrollstelle. 5. Allgemeine Umfrage.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und der Geschäftsbericht sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen von heute an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. Eintrittskarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis zum Tage vor der Generalversammlung durch das Bureau der Gesellschaft bezogen werden. Am Tage der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten mehr ausgegeben.

Schaffhausen, den 3. Oktober 1956.

Schaffhauser Strickmaschinenfabrik, Schaffhausen  
Namens des Verwaltungsrates,  
der Präsident: P. K. Gimmi.

Kaufen Sie  
die  
Katze  
nicht  
im Sack!



Jede Fluoreszenz-Röhre benötigt ein Vorschaltgerät. Es ist — von aussen unsichtbar — in den Beleuchtungskörper eingebaut. Weil man den Beleuchtungskörper nicht ansieht, was für ein Vorschaltgerät eingebaut ist, tun Sie gut, beim Kauf einer Fluoreszenzröhren-Beleuchtung auf **KNOBEL-VACO-Vorschaltgeräte** zu dringen. Diese sind brummfrei, betriebssicher, besitzen gesteigerte Lebensdauer.

## KNOBEL ENNENDA

Grösste und älteste Vorschaltgerätefabrik der Schweiz  
Vertreten durch: Ernst Scherer, Freudenbergstr. 59, Zürich 7,  
Telephon 051/24 33 85  
Auch das **Knobel-Perfektstart-Gerät** ist ein VACO-Gerät. Es besitzt hervorragende Zündeneigenschaften.

Bestbekannte, gut fundierte und entwicklungsfähige Grosshandlung der Kolonialwarenbranche mit eigenem Detailgeschäft, sucht per sofort oder nach Uebereinkunft

## kaufmännischen Betriebschef

zur Uebernahme der Geschäftsleitung.

**Verlangt werden:** weitgehende Erfahrungen (mehrjährige Praxis) im Lebensmittelgross- und Detailhandel, Initiative, Verantwortungsbewusstsein, Sprachkenntnisse sowie Fähigkeit, einem grösseren Mitarbeiterstab vorzustehen.

**Geboten werden:** interessante, entwicklungsfähige und gut honorierte Position. Eventuelle Möglichkeit, sich in der Firma finanziell zu beteiligen.

Charakterfeste Persönlichkeiten (kautionfähig), die sich über eine erfolgreiche Tätigkeit im Kolonialwarenhandel ausweisen können, richten ihre handgeschriebene Offerte mit Bild, Zeugniskopien, Gehaltsansprüchen und Referenzen an Chiffre P Z 81564 L an Publicitas Lausanne.

**ASBEST**  
Kautschuk- und  
Industriebedarf AG.  
Winterthur  
Tel. (052) 2 36 66



Verlangen Sie  
beim S.H.A.B.  
Probenummern der  
«Volkswirtschaft»



## Überall erreichbar

Sind Ihre Mitarbeiter dank der **INDIVIDUAL Personen-Rufanlage**. Sie arbeitet auf völlig neuem Prinzip: Jede Person, die erreicht werden soll, trägt einen Miniatur-Empfänger, nicht grösser als ein Notizblock in der Tasche, der von einem Kommandogerät aus angeregt werden kann. Ein Summen zeigt an, dass sie gesucht wird. Für die weitere Verständigung wird das Heusetelephon benützt. Die Vorteile sind einzigartig: Der Anruf wird vom Gesuchten überall - wo er euch selb. sofort wahrgenommen / Unbeteiligte werden nicht gestört / Gleichzeitig können bis 4 Personen gesucht werden / Einfache Installation, vollautomatischer Betrieb usw. Ihr Betrieb kann von solchen Vorzügen profitieren -

## dank INDIVIDUAL Rufanlage

Unverbindliche Vorführung und Prospekt durch  
**H. BAUMER FRAUENFELD**  
Dipl. Ing. ETH, Fabrik für elektr. Apparate

Telephon: 054/73326

